

Интернет-журнал «Наукovedение» ISSN 2223-5167 <http://naukovedenie.ru/>

Том 7, №3 (2015) <http://naukovedenie.ru/index.php?p=vol7-3>

URL статьи: <http://naukovedenie.ru/PDF/46PVN315.pdf>

DOI: 10.15862/46PVN315 (<http://dx.doi.org/10.15862/46PVN315>)

УДК 378.147

Герасименко Татьяна Леонидовна

ФГБОУ ВПО «Московский государственный университет экономики, статистики и информатики»

Россия, Москва¹

Старший преподаватель

E-mail: tgerasimenko@mesi.ru

РИНЦ: http://elibrary.ru/author_items.asp?authorid=621319

Будник Екатерина Александровна

ФГБОУ ВПО «Московский государственный университет экономики, статистики и информатики»

Россия, Москва

Доцент кафедры «Лингвистики и межкультурной коммуникации»

Кандидат педагогических наук

E-mail: katerina_budnik@rambler.ru

РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=618829

Опыт использования технологии Skype как эффективного средства формирования и совершенствования коммуникативной языковой компетенции

¹ 119501, г. Москва, ул. Нежинская, 7

Аннотация. Статья посвящена использованию технологии Skype в процессе изучения иностранного языка с целью формирования и совершенствования коммуникативной языковой компетенции. Данная технология позволяет осуществлять лично- и проектно-ориентированный подход в обучении, раскрыть интеллектуальный и творческий потенциал студентов. Авторы статьи, выделяя возможность использования технических средств на занятиях по различным аспектам английского языка, помимо несомненных достоинств, отмечают и недостатки такой работы. Ссылаясь на опыт использования ИТ-технологии на практических уроках английского языка, авторы предлагают способы решения возникших сложностей и недочетов. Проекторы, доступ в интернет, подкасты и аудиокасты, использование программы Skype позволяют обучающимся максимально приблизиться к изучению культурных особенностей различных стран мира, таким образом, мотивируя их к получению необходимых знаний, умений и навыков. Занятия становятся интерактивными, что, в свою очередь, совершенствует методику преподавания языков. Авторы подчеркивают, что основной целью использования ИТ-технологий в процессе обучения является именно облегчить и ускорить процесс овладения иностранным языком посредством прямого устного контакта с носителем языка. Это обеспечит больший процент понимания устной иностранной речи, т.е. передача фоновых знаний о данной культуре и их интеграция непосредственно в процесс межкультурного общения будет происходить на более высоком уровне. Кроме того, аутентичная языковая среда, возможность общения с носителем языка способствует преодолению психологического барьера. Таким образом, изучение иностранного языка с применением инновационных информационных технологий имеет определенные перспективы и способствует улучшению качества обучения иностранному языку.

Ключевые слова: коммуникативная языковая компетенция; Skype-технология; лично-ориентированный подход; коммуникативный подход; мотивации; командная работа; информационные технологии в лингвистике.

Ссылка для цитирования этой статьи:

Герасименко Т.Л., Будник Е.А. Опыт использования технологии Skype как эффективного средства формирования и совершенствования коммуникативной языковой компетенции // Интернет-журнал «НАУКОВЕДЕНИЕ» Том 7, №3 (2015) <http://naukovedenie.ru/PDF/46PVN315.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ. DOI: 10.15862/46PVN315

Мы живем в век технологий, которые присутствуют во всех областях жизнедеятельности человека. Образование - одна из них, где изменения в традиционных методах обучения весьма очевидны. Сегодня у всех на устах e-learning, m-learning [см. подробнее 3], CALL (computer assisted language learning), MALL (*Mobile –Assisted Language Learning*) - изучение предмета с применением доступных в любом месте и в любое время портативных мобильных устройств и сервисов Web 2.0. Кроме того, в системе дистанционного образования могут быть реализованы задачи обучения на основе on-line технологий: Chat, Audio Conferencing, Internet Video Conferencing [9]. Эти формы обучения идеально отвечают потребностям студентов, так как учащиеся могут выбирать где, когда и как они хотят учиться. Можно утверждать, что, используя различные ИТ (информационные технологии) инструменты и ресурсы, существует возможность организовывать *личностно-ориентированное обучение* и реализовывать переход от традиционного, ориентированного на преподавателя обучения, к личностно-ориентированному обучению. Доступ к образовательному контенту в любое время и в любом месте создает условия для формального и неформального обучения, как в аудитории, так и вне ее, а образовательные приложения позволяют студентам учиться в своем собственном темпе, создавая индивидуальные траектории обучения [1].

Используя портативные устройства, студенты общаются, обсуждают различные вопросы, проявляют творческие способности. Таким образом, реализуется идея совместного обучения. Например, студенты могут создавать образовательные ресурсы, такие как видео, аудио, фотографии, презентации, диаграммы, используя свои мобильные телефоны, а затем размещать созданные ресурсы на университетском сайте. Используя Skype, студенты могут подключиться и обсудить вопросы, связанные с выполнением заданий, находясь вдали от университета.

Сегодня team work является характерной особенностью всякого рода деятельности, включая образовательную. Обучение с использованием ИТ является проектно-ориентированным обучением, при котором студенты, работая в малых группах, исследуют поставленные проблемы и решают задачи, одновременно развивая междисциплинарные знания. Портативные устройства могут активно использоваться в планировании, исследовании и презентации, так как работа над проектом требует постоянного контакта участников.

1. Использование ИТ технологий в процессе обучения иностранному языку

Важную роль в обеспечении эффективности образовательного процесса играет его активизация, основанная на использовании новых педагогических технологий, в том числе информационных [6]. Особенно ошутимые изменения происходят в преподавании иностранных языков. Для успешного изучения иностранного языка сегодня существуют огромнейшие возможности, которые предоставляют эффективные пути овладения языком.

Информационные технологии предоставляют возможность:

- Рационально организовать познавательную деятельность учащихся в ходе учебного процесса;
- Сделать обучение более эффективным, вовлекая все виды чувственного восприятия ученика в мультимедийный контекст и вооружая интеллект новым концептуальным инструментарием;

- Построить открытую систему образования, обеспечивающую каждому индивиду собственную траекторию обучения;
- Вовлечь в процесс активного обучения категории детей, отличающихся способностями и стилем учения;
- Использовать специфические свойства компьютера, позволяющие индивидуализировать учебный процесс и обратиться к принципиально новым познавательным средствам;
- Интенсифицировать все уровни учебно-воспитательного процесса [7].

Основными **причинами** для использования инновационных компьютерных технологий преподавателями иностранного языка являются:

- нахождение в аутентичной языковой среде;
- доступ к обширным источникам информации и различным вариантам языка;
- возможности общения с внешним миром;
- ориентированный на студента подход к обучению;
- развитие у студента способности работать самостоятельно;
- большее разнообразие образовательного контента;
- новые условия для самообразования и создания индивидуальных траекторий обучения;
- преподаватели и студенты могут совместно планировать и организовывать курс обучения, что позволяет учащимся влиять на выбор образовательного контента;
- устраняются ограничения, присущие традиционному методу, выводя обучение и преподавание за пределы учебной аудитории;
- возможность общения студентов друг с другом и с преподавателем при помощи Интернета [4].

Преподаватели Московского государственного университета экономики, статистики и информатики МЭСИ уже на протяжении многих лет эффективно используют достижения ИТ для изучения бизнес английского, английского для особых целей (менеджмент, маркетинг, финансы, ИТ и т.д.), совершенствуется методика их использования, разрабатываются новые эффективные формы работы с ними. Использование интернет ресурсов, общение в социальных сетях, участие в блогах, работа с подкастами и видеокастами, применение в обучении Skype, внедрение видеоконференций и вебинаров в образовательный процесс, учеба на MOOCs (Massive Open Online Courses) стали повседневной нормой. Студенты МЭСИ имеют возможность слушать лекции профессоров престижных университетов США, Великобритании, Франции, Германии, Италии и других стран, общаться со студентами других учебных заведений, участвовать в разнообразных программах обмена, изучении интегрированных курсов [5]. Разумеется, все это осуществляется при наличии определенного уровня развития языковых компетенций, которые формируются в процессе изучения иностранного языка в вузе. Процесс этот весьма длительный, трудоемкий и непрерывный.

ИТ представляют все более совершенные пути обучения, на одном из которых хотелось бы остановиться. Это – Skype, один из сетевых видео-коммуникационных инструментов, легких в использовании и эффективных в применении, надежных, с хорошим качеством зрительных и звуковых характеристик. Skype представляет как преподавателям, так

и студентам. неограниченные возможности коммуникации и сотрудничества. Студенты, изучающие иностранный язык, могут связываться и общаться со студентами других стран, которые изучают иностранный язык тоже, либо устанавливаются связи с носителями языка и происходит практика в аудировании и устной речи непосредственно в реальном времени. Кроме того, у этого инструмента есть и текстовый чат, что позволяет совершенствовать и навыки письма на иностранном языке. Skype позволяет организовывать работу с многочисленной аудиторией².

Студенты получают аутентичный языковой опыт: во-первых, у них есть возможность выяснить все лексические, грамматические, фонетические особенности языка, которые свойственны только носителю языка; во-вторых, осуществляется реальное знакомство с другой культурой, менталитетом, образом жизни [2].

Skype, как новая технология, влечет некие изменения в традиционной схеме преподавания. Часто у студентов появляются два преподавателя: «свой» и «иностранец». Преподаватели должны сотрудничать и создавать новые знания.

2. Интегрированный курс ILES

В МЭСИ в четном семестре 2013-2014 академического года проводились экспериментальные занятия по английскому языку через Skype с преподавателями языковой школы ILES, США. В течение двух месяцев еженедельно проводились занятия по дисциплинам «Язык бизнеса» и «Практическому курсу английского языка» для студентов второго курса Института менеджмента и студентов-лингвистов Института права и гуманитарного образования. Студенты заранее получали текст по определенной теме, которая обсуждалась с преподавателями этих групп. Текст прочитывался до занятия, отрабатывалась новая лексика. Дальнейшее обсуждение проводил преподаватель-носитель языка.

Такого рода обучение дало ряд положительных результатов. Студенты отметили следующие моменты:

- *относительная новизна обучения через Skype для данных групп.* Безусловно, все студенты общались по Skype, но преподавание языка таким образом для них было впервые.
- *коммуникативный подход к обучению.* Одной из главных целей данного эксперимента было совершенствование коммуникативных навыков студентов. К сожалению, обладая солидным теоретическим языковым багажом, многие студенты не могут использовать его на практике.
- *возможность общения с носителем языка.* Несомненно, что общение с носителем языка является очень важной и ценной составляющей в процессе изучения языка. По сути дела, эта та цель, которую необходимо достичь.
- *интерес к занятиям, проводимым иностранным преподавателем.* Новый преподаватель новые идеи, новые методы, новые знания.
- *повышение мотивации изучения иностранного языка.* Общение с носителем языка всегда является очень сильным мотиватором изучения иностранного языка, ведь есть возможность проверить себя и свой уровень компетентности в языке.

² <http://www.skyenglish.ru/>

- *преодоление психологического барьера общения на иностранном языке.* Огромное количество людей испытывают трудности психологического плана при общении с носителем языка. Порой так называемый психологический барьер сложен для преодоления и требует длительного времени и усилий для его преодоления.
- *знакомство с новой культурой.* Язык является частью культуры и его изучение неотделимо от изучения культуры.

Для преподавателей участие в экспериментальном обучении с использованием Skype было также положительным: Хотелось бы отметить следующее:

- *изучение и практическое использование зарубежных методов обучения иностранному языку;*
- *сотрудничество российских и зарубежных преподавателей в процессе обучения иностранному языку;*
- *профессиональный рост;*
- *чувство удовлетворенности и принадлежности к глобальному пространству преподавания английского языка.*

Но, безусловно, возник ряд вопросов, положительное решение которых необходимо и вполне осуществимо:

- *несоответствие программ российских и зарубежных учебных заведений.* Большинство языковых школ предлагают программы General English и Business English. К сожалению, программы по Business English весьма обобщены и не учитывают специфику специализации студентов. В МЭСИ студентам предлагают English for Management, English for Accounting, English for Financial Sector, ICT English, etc.
- *различия в культуре и ментальности российских студентов и зарубежных преподавателей.* Ряд тем для обсуждения, предлагаемые для российских студентов, были не совсем приемлемы. Если для зарубежного студента контроль со стороны преподавателя не всегда требуется, то российский студент полностью зависим от него.
- *недостаточное многообразие форм работы с аудиторией.* Нужно признать, что очень многие зарубежные учебные заведения славятся своим консерватизмом и своей многовековой историей. Российским студентам хочется новизны, многообразия, увлеченности.
- *недостаточность отработки изучаемого материала.* Подразумевается, что студент должен отрабатывать материал самостоятельно вне аудитории, а не только занимаясь с преподавателем.

В качестве вывода, следует отметить, что Skype – уникальный и перспективный инструмент для изучения иностранного языка. Его потенциальные возможности огромны и не до конца используются. Решая возникающие проблемы, некоторые из которых упоминались выше, можно весьма эффективно его использовать в процессе изучения различных аспектов иностранного языка и достигать высоких результатов путем повышения мотивации и познавательной активности студентов, делая ее индивидуальной и мобильной. Описанный экспериментальный проект помог студентам совершенствовать свою коммуникативную языковую компетенцию. Аутентичная языковая среда, возможность общения с носителем

языка способствовали преодолению психологического барьера. Тематика обсуждаемых текстов и общение с преподавателем-иностранцем помогли познакомиться с некоторыми аспектами культуры страны изучаемого языка и прикоснуться к ментальности людей, которые говорят на этом языке. Таким образом, практический опыт, приобретенный при осуществлении данного экспериментального проекта, позволяет сделать вывод, что изучение иностранного языка с применением инновационных информационных технологий имеет определенные перспективы и способствует улучшению качества обучения иностранному языку.

ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). – СПб.: Златоуст, 1999. – 472 с.
2. Будник Е.А., Бедретдинова И.А. Особенности обучения лексическому компоненту речи на различных этапах (на материале английского языка) // Экономика, статистика и информатика. Вестник УМО. 2014. – Вып. 2. – С. 9-121.
3. Герасименко Т.Л., Ковальчук С.В., Мохова О.Л. Возможности и перспективы использования m-learning (мобильного обучения) в процессе изучения иностранного языка. Вестник МГОУ. Серия «Педагогика» 2013. №1. С. 61-65.
4. Герасименко Т.Л., Грубин И.В., Гулая Т.М., Жидкова О.Н., Романова С.А. Развитие языковой компетенции у студентов неязыкового вуза с помощью смарт технологий. Экономика, статистика и информатика. Вестник УМО. 2013. №1. С. 3-6.
5. Герасименко Т.Л., Гулая Т.М. Опыт использования подкастов и видеокастов при интегрированном обучении профессионально ориентированному деловому английскому языку. Открытое образование. 2013. №1. С. 73-76.
6. Горбунова Л.И. Использование информационных технологий в процессе обучения [Текст] / Л.И. Горбунова, Е.А. Субботина // Молодой ученый. — 2013. — №4. — С. 544-547.
7. Полат Е.С., Бухаркина М.Ю., Моисеева М.В., Петров А.Е. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие. — М., Академия, 2000.
8. Грибан О.Н. Информационные технологии в процессе обучения истории: теоретико-методологический аспект изучения // Шаг в историческую науку. Опыт отечественных и зарубежных модернизаций: материалы регион. науч.-практ. конф. Студентов и аспирантов (Екатеринбург, 19-20 апреля 2007 г.) / Урал. отд-ние Рос. акад наук, Ин-т истории и археологии; Урал. гос. пед. ун-т. – Вып. 7. – Екатеринбург: Изд-во АМБ, 2007. – 356 с. С. 324-327.
9. Демкин В.П., Можяева Г.В.. Информационные технологии дистанционного обучения // Организация учебного процесса на основе технологий дистанционного обучения: Учебно-метод. Пособие. – Томск, ТГУ, 2003.

Рецензент: Лобанова Евдокия Ивановна, и.о. зав. кафедрой «Иностранных языков» МЭСИ, кандидат социологических наук, доцент, ФГБОУ ВПО «Московский университет экономики, статистики и информатики».

Gerasimenko Tat'yana Leonidovna

Moscow state university of economics, statistics and informatics
Russia, Moscow
E-mail: tgerasimenko@mesi.ru

Budnik Ekaterina Aleksandrovna

Moscow state university of economics, statistics and informatics
Russia, Moscow
E-mail: katerina_budnik@rambler.ru

Practice of using Skype technology as effective means in forming and developing communicative language competence

Abstract. The article is devoted to the use of Skype technology in a foreign language learning process, aimed to form and develop communicative language competence. This technology enables the design and student-centered approach to reveal its intellectual and creative potential of students. This technology enables the design and student-centered approach to teaching, to reveal the intellectual and creative potential of students. The authors highlighted the possibility of the use of technology in the classroom on various aspects of English language, in addition to the undoubted merits of it, claim the weaknesses of such work as well. Referring to the experience of using IT technology on practical English lessons, the authors propose solutions to any difficulties and shortcomings. Projectors, internet access, Podcast, audio casts, and the use of Skype software bring students a step closer to the study of different cultural characteristics of various countries of the world, thus motivating them to acquire the necessary knowledge and skills. Classes are interactive, which, in turn, improves the methodology of language teaching. The authors emphasize that the main purpose of the use of IT technologies in the learning process is precisely to facilitate and accelerate the process of learning a foreign language through direct oral contact with a native speaker. This will ensure that a larger percentage of foreign speech is understood, ie transmission of background knowledge about the culture and integration directly into the process of intercultural communication will occur at a higher level. In addition, authentic language environment, the opportunity to communicate with native speakers helps to overcome the psychological barrier. Thus, the study of foreign languages using innovative information technology has certain prospects and helps to improve the quality of foreign language teaching.

Keywords: communicative language competence; Skype technology; person-centered approach; communicative approach; motivation; team work; information technologies in Linguistics.

REFERENCES

1. Azimov E.G., Shchukin A.N. Slovar' metodicheskikh terminov (teoriya i praktika prepodavaniya yazykov). – SPb.: Zlatoust, 1999. – 472 s.
2. Budnik E.A., Bedretdinova I.A. Osobennosti obucheniya leksicheskomu komponentu rechi na razlichnykh etapakh (na materiale angliyskogo yazyka) // Ekonomika, statistika i informatika. Vestnik UMO. 2014. – Vyp. 2. – S. 9-121.
3. Gerasimenko T.L., Koval'chuk S.V., Mokhova O.L. Vozmozhnosti i perspektivy ispol'zovaniya m-learning (mobil'nogo obucheniya) v protsesse izucheniya inostrannogo yazyka. Vestnik MGOU. Seriya «Pedagogika» 2013. №1. S. 61-65.
4. Gerasimenko T.L., Grubin I.V., Gulaya T.M., Zhidkova O.N., Romanova S.A. Razvitie yazykovoy kompetentsii u studentov neyazykovogo vuza s pomoshch'yu smart tekhnologiy. Ekonomika, statistika i informatika. Vestnik UMO. 2013. №1. S. 3-6.
5. Gerasimenko T.L., Gulaya T.M. Opyt ispol'zovaniya podkastov i videokastov pri integrirovannom obuchenii professional'no orientirovannomu delovomu angliyskomu yazyku. Otkrytoe obrazovanie. 2013. №1. S. 73-76.
6. Gorbunova L.I. Ispol'zovanie informatsionnykh tekhnologiy v protsesse obucheniya [Tekst] / L.I. Gorbunova, E.A. Subbotina // Molodoy uchenyy. — 2013. — №4. — S. 544-547.
7. Polat E.S., Bukharkina M.Yu., Moiseeva M.V., Petrov A.E. Novye pedagogicheskie i informatsionnye tekhnologii v sisteme obrazovaniya: Ucheb. posobie. — M., Akademiya, 2000.
8. Griban O.N. Informatsionnye tekhnologii v protsesse obucheniya istorii: teoretiko-metodologicheskii aspekt izucheniya // Shag v istoricheskuyu nauku. Opyt otechestvennykh i zarubezhnykh modernizatsiy: materialy region. nauch.-prakt. konf. Studentov i aspirantov (Ekaterinburg, 19-20 aprelya 2007 g.) / Ural. otd-nie Ros. akad. nauk, In-t istorii i arkheologii; Ural. gos. ped. un-t. – Vyp. 7. – Ekaterinburg: Izd-vo AMB, 2007. – 356 s. S. 324-327.
9. Demkin V.P., Mozhaeva G.V.. Informatsionnye tekhnologii distantsionnogo obucheniya // Organizatsiya uchebnogo protsessa na osnove tekhnologiy distantsionnogo obucheniya: Uchebno-metod. Posobie. – Tomsk, TGU, 2003.